



UTN:C023-268883

中国船级社
China Classification Society格式
Form: CQA(AS)
证书编号:
No. LM23CSA00004服务供方认可证书
APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
FULL TERM

供方名称

NAME OF SUPPLIER:

A & M SEGURIDAD Y SUPERVIVENCIA EN EL MAR S.A.C.

供方地址

ADDRESS OF SUPPLIER:

AV.SANTA ROSA NO 793 URB.LA PERLA-CALLAO, PERU

兹证明上述服务供方的下列服务项目业经本社按照有关规定和程序审核，确认满足本社《钢质海船入级规范》和《供方认可及人员资格管理指南》的相关规定。

- 救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护；

THIS IS TO CERTIFY that the following services of above service supplier have been audited by this society in accordance with the relevant provision and procedure, and confirmed compliance with the relevant requirements of this Society "Rules for Classification of Sea-going Steel Ships" and "Guidelines for Service Supplier Approval and Personnel Qualification Management".

- Maintenance and overhaul for lifeboats/rescue boats and launching appliances of boats/rafts and release gear of boats/rafts;

认可证书附页内容是本证书不可分割的组成部分；上述机构由本社授予认可证书，但应继续符合有关要求。

The Supplement attached below is not divisible from this Certificate. This Certificate is issued to the above-mentioned Supplier subject to continued compliance with the relevant requirements.

本证书有效期至

This Certificate will remain in force until October 17, 2026

签发地点:

Issued at: Callao

签发时间:

Issued on: October 16, 2023

(Wu Yuehong)

Surveyor to China Classification Society

注 意 事 项 NOTICE

本社对服务机构及服务项目的认可，仅证明该机构具有为保持本社船级船舶/海上设施提供相关服务的能力，不代替国家行政许可或认可。同时，本社不承担保证被认可机构提供信息正确的责任，以及有关安全生产的责任。经认可的服务机构应持续保持符合有关规定，并应特别注意以下情况将导致证书的暂停或取消：

- 1、公司质量体系的变更涉及到供方认可证书而未及时书面通知本社；
- & 验船师发现的供方认可服务操作系统中的缺陷或遗留项目，机构未采取适当纠正措施；
- '、检测人员从事了与其资格证书不相适应的检测工作；
- 4、服务未能正确进行或其结果未被正确报告；
- 5、对造成船舶、海上设施及相关设备安全事故等服务投诉、经核实属供方严重失职的；
- 6、本社发现了出租、转借机构认可证书或类似情况；
- 7、供方违背道德标准进行不适当的服务；
- 8、如果供方提供的虚假服务或出具虚假报告属故意行为并业经核实；
- 9、当确认存在其他蓄意不正当行为时；

The approval of the suppliers and its services only proves that it has the capability of relevant servicing and maintaining for ships or mobile offshore units classed with this Society, and can by no mean replace the permission or approval granted by any national Administration. In addition, this Society does not warrant the correctness of any information provided by the certified organization, nor assume any liability for its production safety. The certified suppliers shall retain compliance with the relevant provision, and pay specific attention to the following circumstances which would result in the suspension, withdrawal or cancel of certificate:

1. Where alterations have been made to the Company's Quality System relevant for the service supplier certificates, without written notification to the Society.
2. Where a Surveyor finds deficiencies or outstanding recommendations in the approval service operation system of the supplier and appropriate corrective action is not taken.
3. When inspection operator has carried out inspection work beyond his approved qualification.
4. Where the service was improperly carried out or the results were improperly reported.
5. Where the service complaint, which has caused a safety accident of a ship or an offshore installation and relevant equipment etc., is verified as serious negligence of the supplier.
6. The approval certificate of the supplier rented or lent to other companies or analogue is found by the Society.
7. The supplier provides any improper service in violation of ethics.
8. If any false service provided or any false report issued by the supplier is identified and verified as intentional act.
9. Any other intentional undue act has been confirmed.



服务供方认可证书附页

SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER

救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 LS

UTN:C023-986354



1、服务范围 Scope of service:

救生艇（包括自由降落式救生艇）、救助艇和快速救助艇；
救生艇（包括自由降落式救生艇的主要和次要降落设备）、救助艇、快速救助艇、吊架式救生筏的降落装置和承载/非承载释放装置

Lifeboats (including free-fall lifeboats), rescue boats and fast rescue boats;

Launching appliances and on-load/off-load release gear for lifeboats (including primary and secondary means of launching appliances for free-fall lifeboats), rescue boats, fast rescue boats and davit-launched liferafts

2、限制条件/备注 Restriction term/ Note:

▼ 限制条件 Restriction term:

1. 本证书的有效性同样受检测人员持有有效的资格证书和/或培训证书，以及制造厂商对检测人员和/或服务供方提供每个型号设备的有效技术支持的限制（适用时）。

The validity of the Approval Cert. also subject to valid qualification and /or training certificates held by the testing personnel, as well as valid technical support for each type of equipment to testing personnel and/or service supplier from manufacturers (where applicable).

▼ 备注 Note:

Nil.

3、经认可的供方及其分支机构服务范围 Scope of service for supplier and its branches approved

Nil

4、人员清单 List of qualified persons

序号 No.	姓名 Name	岗位 Post	身份证号码 ID No.
1	Carlos Alegria MATELLINI	监督员Supervisor	105**872
2	Saul Linares PIZARRO	操作员Operator	096**039

5、提供技术支持的制造厂商清单 List of manufacturers provided technical support document

序号 No.	制造厂商名称 Name of manufacturer	型号/规格 Type/specification
1	Wuxi Hai Hong Boat Making Co., Ltd.	Lifeboats&Rescue Boats Series: HH70C /HH70T (QFP7.0/QFN7.0), HH85CS/HH85TS (QFP8.5/QFN8.5), HH65CS/HH65TS (QFP6.5/QFN6.5), HH75CS /HH75TS (QFP7.5/QFN7.5), HH80CS /HH80TS (QFP8.0/QFN8.0), HH65C/HH65T (QFP(H)6.5/QFN(H)6.5), HH50C/HH50T, HH53C/ HH53T (QFP(H)5.3), HH75C (QFP(H)7.5), HH85C/ HH85T, HH57C/ HH57T; HH59FC/HH59FF, HH76FC /HH76FF; GJ4.5B / GJ4.5B1; GJ618A / GJ618B Release Gear Series: HH76/ HH43 / HH30

服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 LS

		/HH20.
2	JIANGYIN WOLONG F.R.P NOAT CO., LTD.	<p>TLifeboats&Rescue Boats Series: JY50C/F, JY50CA/FA, JY57C/F, JY60C/E/F, JY65C/F, JY70C/F, JY80C/F, JY80CA/FAJY85C/F, JY85CA/FA, JY85CB/FB, JY93C/F, JY102/F, JY117C/F; JY49CF/FF, JY59CF/FF, JY67CF/FF, JY85CF/FF, JY109CF/FF; JY40KR, JY42KR, JY45DR, JY45KR, JY50R, JY54KR, JY60KR, JY65KR, JY75KR, JY85KR; JY70P, JY80P, JY85P; JY45KR, JY55K, JY65K, JY70K, JY75K, JY80K, JY85K.</p> <p>Launching Appliance & Winch Series and Release Mechanism: JY-FH55, JY-FH70, JY-FH90, JY-F-H155; JY-SAP14, JY-D23Z, JY-D23/16Z, JY-SAFC23, JY-D33/23Z, JY-SAF33, JY-LRHE30, JY-PLR21, Y-LFR27, JY-LRHE70; JY-D50S/Z, JY-D70S/Z, JY-D85S/Z, JY-D110S/Z, JY-DW125S, JY-DP110S/Z, JY-DP150/Z, JY-DP185, JY-DP215; HK40, HK40A, HK50B, HK50A, FHK70, HK70, HK115, LB60MR, LB80MR, LB120MR, FHK80, FHK90, LB35MRS, LB70MRS.</p> <p>Davit Series: JY-LW14, Y-LE65, JY-LE85, JY-LE100, JY-LE150; JY-PL70, JY-PL110, JY-PL150, JY-PL185, JY-PL215; JY-SAF21, JY-SAF23, JY-SA23S, JY-SA37S, JY-SR33S, JY-SAF33, JY-HSR23/16, JY-HSR33/23, JY-FCR2066, JY-FCR2305; JY-PLR21. JY-LFR27, JY-LRHE30, JY-LRHE70, JY-LFR35, JY-SAP14, JY-SAP30, JY-HE70, JY-HE95, JY-HE120, JY-HE155; JY-TBD120, JY-TBD215, JY-TBD35; JY-GYE70, JY-GYE120, JY-GYE185.</p>
3	Balden Denizcilik San. Tic. Ltd. Sti	<p>Lifeboats: BD-LBC1, BD-LBC2, BD-LBT1, BD-LBT2 BD-FFC1, BD-FFC2, BD-FFT1, BD-FFT2, BD-FFC505, BD-FFT505;</p> <p>Rescue boats: G-series, ML-series, F-series;</p> <p>Release gear: BD-LBHR5, BD-LBHR10, BD-LBHR12;</p> <p>Hooks: BD-HR1, BD-HR38.</p>
4	DSB Engineering Co., Ltd.	<p>Gravity type Lifeboat: DSB50F/C, DSB58F/C, DSB60F/C, DSB75F/C, DSB85F/C, DSB95F/C, DSB150F/F;</p> <p>Freefall type: Lifeboat DSB49FF/FC, DSB59FF/FC, DSB75FF/FC;</p> <p>Rescue Boat: DSB40R, DSB60RA/RB;</p> <p>Gravity type Davit: DSB60DL, DSB85DL, DSB138DL, DSB205DL;</p> <p>Hydraulic type Davit: DSB150DYL;</p> <p>Freefall type Davit: DSB70DF, DSB85DF.</p> <p>Rescue boat Davit: DSB23DR, DSB30ARH, DSB18/27DR.</p>
5	Zhenjiang Just Marine Equipment Co., Ltd.	Lifeboats&Rescue Boats Series: ZJM40R, ZJM45R; ZJM618; ZJM50C, ZJM50F; ZJM57C,

服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 LS

		ZJM57F, ZJM65C, ZJM65F, ZJM75C, ZJM75F; ZJM49FC, ZJM49FF, ZJM59FC, ZJM59FF, ZJM66FC, ZJM66FF; Davits: SA21, SA23, SA30, FR21, FR30, L40, L57, L67, L90, PA65, PA85, FH70, FH90.
--	--	---

完成附加审核时的签证栏 ENDORSEMENT WHERE THE ADDITIONAL AUDIT HAS BEEN COMPLETED

日期 Date _____

本附页签发基于工控号
The Supplement issued based on Job. No _____

中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY



UTN:C023-983063

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

格式
Form: CSB-2(SUP)证书编号
NO.: LM23CSA00004

签发电子证书的声明

DECLARATION OF ISSUANCE OF ELECTRONIC
CERTIFICATES

供方名称 Supplier:	A & M SEGURIDAD Y SUPERVIVENCIA EN EL MAR S.A.C.
供方地址 Address:	AV.SANTA ROSA NO 793 URB.LA PERLA-CALLAO, PERU
服务类别 Type of services:	救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 LS

THIS IS TO CERTIFY that the subject supplier is issued with electronic certificates by CCS for the purpose of reducing the administrative burden on stakeholders caused by the reliance on traditional paper certificates, and promoting the efficiencies of information exchange and related formalities.

兹证明中国船级社向上述服务供方签发电子证书，以减轻相关方因依赖纸质证书而承担的行政负担，并促进相关方信息交换和手续的优化。

The electronic certificate issued by CCS is equally authentic as the hard copy, which is in compliance with the requirements of the Guidelines for the use of electronic certificates (FAL.5/Circ.39/Rev.2) adopted by the Facilitation Committee (FAL) of the International Maritime Organization (IMO) at the 40th session.

中国船级社签发的电子证书与纸质证书具有同等效力，符合国际海事组织(IMO)便利运输委员会(FAL)在第40次大会上批准通过的《电子证书使用指南》(FAL.5/Circ.39/Rev.2)的要求

This Declaration shall be kept together with the electronic certificates. For more details about the use and verification of electronic certificates please refer to the Notice.

本声明应与电子证书一起保存，有关电子证书的使用及验证请参考中国船级社相关技术通告。

Place: CallaoDate: October 16, 2023

(Wu Yuehong)

Auditor to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY